



WARNINGS AND PRECAUTIONS

sudio
SHAPING SOUND

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ANVÄNDNING

Använd inte produkten på annat sätt än beskrivet. Hantera alltid med försiktighet och skydda mot skador. Utsätt inte hörlurarna för värme, magnetism, kyla, fuktiga miljöer eller onormalt slitage, t.ex. genom att böja eller dra dem. Undvik att använda att använda hörlurarna världslöst eftersom det kan leda till skador. Rengör med fuktigt tyg.

WEEE-symbolen betyder att produkter inte får slängas med hushållssopor. Vänligen sortera med Elektroniskt Avfall och Utrustning.

VARNING

Lyssna aldrig på musik med obehagligt hög volym, det kan permanent skada din hörsel. Använd aldrig hörlurarna i trafik eller på andra ställen där din hörsel behövs för att uppmärksamma faror. Förvara aldrig små tillbehör ur barns räckvidd. Sänk alltid volymen innan du ansluter.

PRECAUTIONS AND USAGE

Do not use the product in other ways than described. Handle with care at all times and protect from damage. Do not expose the earphones to excessive heat, magnetism, cold, damp environments or abnormal wear and tear e.g. by bending or pulling them. Avoid dropping them or inflicting strong impact. Clean with a slightly damp fabric. The WEEE-symbol means that the product should not be mixed with normal household waste, please return to facilities for Waste Electrical and Electronic Equipment.

WARNING

Never listen to music at an uncomfortably high volume, this may permanently damage your hearing. Never use the earphones in traffic or in other places where your hearing is needed to perceive dangers. Always store small accessories out of small children's range. Always lower the volume before you connect.

FCC RADIATION EXPOSURE STATEMENT:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Product name: Sudio Wireless. Swedish design, made in China.

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

ADMINISTRATIVE REGULATIONS ON LOW POWER RADIO WAVES RADIATED DEVICES WARNING

Without permission granted by the NCC, any company, enterprise, or user is not allowed to change frequency, enhance transmitting power or alter original characteristic as well as performance to a approved low power radio-frequency devices. The low power radio-frequency devices shall not influence aircraft security and interfere legal communications; if found, the user shall cease operating immediately until no interference is achieved. The said legal communications means radio communications is operated in compliance with the Telecommunications Act. The low power radio-frequency devices must be susceptible with the interference from legal communications or ISM radio wave radiated devices.

ADDRESS
Sudio AB
Artillerigatan 42
SE-11445 Stockholm
Sweden

KÄYTTÖOHJEET JA VAROITUKSET

Käytä tuotetta ainoastaan kuvausen mukaisesti. Käsittele varoen ja suojaaa vahingolaita. Älä alista kuumudelle, magnetismille, kylmälle, kosteudelle tai epänormaalille käytölle esim. taittamalla tai vetämällä. Varo pudottamista, kovia iskuja tai johdon kiertämistä tiukalle. Puhdistaa hieman kostutetulla tekstillillä.

WEEE-symboli tarkoittaa, että tuotetta ei tulle seköitää normaaliin kotitalousjätteeseen. Kierrätkää sähkö- ja elektroniikkalaiteron mukaan.

VAROITUS

Älä kuuntele musiikkia epämukavan kovalta äänenvoimakkuudella, sillä tämä voi vahingoittaa kuuloasi. Älä käytä kuulokkeita liikenteessä tai muualla, kun tarvitset kuuloasi vaaratilanteiden havaitsemiseen. Säilytä pienet asusteet aina poissa lasten ulottuvilta. Alenna äänenvoimakkuutta aina ennen kuin yhdistät.

VOORZORGSMAAATREGELLEN EN GEBRUIK

Do not use the product in other ways than described. Gebruik het product niet op andere dan beschreven wijze. Houd u voorzichtig voorzichtig en bescherm tegen schade. Laat de koptelefoon niet bloot aan warmte, magnetisme, koude, vochtige omgevingen of abnormale slijtage, b.v. door ze te buigen of te trekken. Vermijd het gebruik van sterke kracht tegen de koptelefoon, aangezien het kan leiden tot schade. Maak schoon met een licht vochtige stof.

Het WEEE-symbool houdt in dat het product niet met normaal huishoudelijk afval gemengd dient te worden. Ga terug naar faciliteiten voor Afval Elektrische en Elektronische Apparatuur.

WAARSCHUWING

Luister nooit naar muziek op een ongemakkelijk hoog volume, dit kan uw gehoor permanent beschadigen. Gebruik nooit de koptelefoon in het verkeer of op andere plaatsen waar uw gehoor nodig is om gevaren te waarnemen. Bewaar altijd kleine accessoires uit het kleine kinderbereik. Verlaag het volume altijd voordat u aansluit.

RÁÐSTAFANIR OG NOTKUNARLEÐBEININGAR

Notaðu búnaðinn eingöngu á þann hátt sem lýst er í notendaleðbeiningum. Meðhöndlaðu hann ávalt af varfærni til að forðast skemmdir. Varaslu að hafa búnaðinn í heitu, köldu eða röku umhverfi. Haltu honum fjarri segulsvíði og forðastu óeðilega meðhöndlum, svo sem að toga hann eða teygja. Forðastu að miða búnaðinn í göflíð, meðhöndla harkalega eða vefja snírúna þétt. Prifðu með rökum klut.

WEEE-merkið táknað að þennan búnað á ekki að flokkla með venjulegu heimilisborpi. Þegar notkun er hætt, er mælst til þess að þú fáfir með búnaðinn á endurvinnslustöð og flokkir hann þar með raf- og rafeindabúnaði.

AÐVÖRUN

Aldrei hlusta á tónlist á óþægilega miklum hljóðstyrk, því það getur valdið varanlegum skaða á heyrn. Aldrei nota heyrnarlífi við akstur eða í aðstæðum þar sem þú þarf að nota heyrnina til að skynja hættu. Geymdu alltaf litla hluti þar sem börn nái ekki til. Lækkaðu ávalt hljóðstyrkinn áður en þú tengir heyrnatolinn.

PRECAUTIONS ET USAGE

N'utilisez pas le produit de manière autre que celle décrite. Manipulez-le avec précaution et protégez-le d'éventuels dommages. Ne pas exposer les écouteurs à la chaleur, au magnétisme, aux environnements froids, humides ou à l'usure anormale, par ex. en les pliant ou en les tirant. Évitez l'utilisation de la force contre les écouteurs car cela pourrait entraîner des dommages. Nettoyer avec un tissu légèrement humide.

Le symbole WEEE signifie que le produit ne doit pas être mélangé à vos déchets de tous les jours, veuillez utiliser les installations de recyclage pour les déchets de type électriques et électroniques.

ATTENTION

N'écoutez jamais de musique à un volume très élevé, cela peut endommager votre audition de manière permanente. N'utilisez jamais les écouteurs dans le trafic ou dans d'autres endroits où votre audition est nécessaire pour percevoir les dangers. Rangez toujours de petits accessoires hors de la portée des jeunes enfants. Baissez toujours le volume avant de vous connecter.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND VERWENDUNG

Verwenden Sie das Produkt nicht auf andere Weise als beschrieben. Seien Sie stets vorsichtig und schützen Sie sie vor Beschädigungen. Setzen Sie die Ohrhörer nicht Hitze, Magnetismus, Kälte, feuchten Umgebungen oder ungewöhnlicher Abnutzung aus, z. durch Biegen oder Ziehen. Vermeiden Sie es, dass das Kabel fallen zu lassen, fest zu schlagen oder fest zuwickeln. Mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen.

WARNUNG

Hören Sie niemals Musik mit unangenehm hoher Lautstärke. Dies kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen. Verwenden Sie den Ohrhörer niemals im Verkehr oder an anderen Orten, an denen Sie Gehör haben, um Gefahren wahrzunehmen. Bewahren Sie kleine Accessoires immer außerhalb der Reichweite von Kleinkindern auf. Verringern Sie immer die Lautstärke, bevor Sie eine Verbindung herstellen.

PRECAUCIONES Y USO

No utilice el producto de manera diferente a la especificada. Manipule con cuidado en todo momento y protégalo de posibles daños. No exponga los auriculares al calor, magnetismo, ambientes fríos, húmedos o al desgaste por uso anormal, p.ej doblándolos o tironeándolos. Por favor, trate los auriculares con delicadeza, ya que el uso de la fuerza, podría provocarles daños. Limpie con un paño ligeramente humedecido.

El símbolo WEEE significa que el producto no debe mezclarse con la basura doméstica normal, por favor depositelo en instalaciones para residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

ADVERTENCIA

Nunca escuche música a un volumen muy elevado; esto puede provocar pérdida permanente de audición. Nunca use los auriculares cuando conduzca o en situaciones donde su audición es necesaria para percibir los peligros. Siempre guarde los accesorios pequeños fuera del alcance de los niños pequeños. Antes de conectarse, baje siempre el volumen.

PRECAUÇÕES E UTILIZAÇÃO

Não utilize o produto para além das formas descritas. Manuseie sempre com cuidado e proteja dos danos. Não exponha os fones a ambientes de calor, magnetismo, frio e humidade ou a desgaste anormal, ex. dobrando ou puxando-os. Evite deixá-los cair, sujeitá-los a impactos fortes ou enrolar o cabo firmemente. Limpe com um tecido ligeiramente humedecido. O símbolo WEEE significa que o produto Não deve ser misturado com os resíduos normais domésticos, por favor, elimine-o em instalações de Resíduos Elétricos e Equipamento Eletrônico.

AVISO

Nunca ouça música a um volume desconfortavelmente elevado, isto pode danificar permanentemente a sua audição. Nunca use os fones no trânsito ou noutros locais onde a sua audição é necessária para estar consciente dos perigos. Guarde sempre os pequenos acessórios fora do alcance das crianças. Baixe sempre o volume antes de conectar.

الاحتياطات والستخدام

لا تستخدم المنتج بطرق أخرى غير الوصف. تعامل معه بعناية في جميع الأوقات وحمايته من التلف. لا تعرض السماعات للحرارة أو المغناطيسيّة أو البرودة أو البيارات الاربطة أو الغير العاديّة. لا تعرّضها للتلف عن طريق طعجها أو سجها. تجنب السقوط أو التأثير القوي أو لف الكابل بإحكام. نظف بنسج رطب قليلاً أن المنتج يج بآلا يخلط بالنفايات WEEE يعني رمز المتزلبة العادّة ، يرجي الرجوع إلى مرفاق نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية

تحذير

لا تستمع أبداً للموسيقى بمستوى صوت مرتفع بشكل غير مريح ، فقد يؤدي ذلك إلى تلف السمع بشكل دائم. لا تستخدم ساعات الاذن في اشارات المرور او في الاماكن التي يكون فيها جلسة السمع ضرورية لمعرفة الاخطار دائمًا قم بخزین الملحقات الصغيرة بعيد عن الاطفال الصغار وقم دائمًا بحفظ مستوى الصوت قبل الاتصال.

사용시 주의점

청각에 손상을 입힐 수 있으니 불편한 정도로 높은 볼륨으로 음악을 듣지 마십시오. 위험을 인지하는 데 청각이 필요한 대중교통이나 기타 장소에서 이어폰을 사용하지 마십시오. 항상 작은 액세서리를 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 이어폰을 연결하기 전에 볼륨을 낮추십시오. WEEE 마크는 폐전기전자제품 처리자침으로 일반 쓰레기와 혼합하여 버리지 마십시오.

경고

높은 음악으로 오랫동안 사용하면 귀에 자극을 주어 청력이 나빠질 수 있습니다. 자동차, 오토바이, 자전거를 조작하는 등 안 이어폰을 사용하는 것은 매우 위험하며 각별히 주의 하십시오. 어린이가 만지지 못하게 하십시오. 볼륨은 가능한 한 최저 수준으로 유지하고 볼륨 조절 기능을 천천히 조절 하십시오.



인증받은자의 상호: Sudio
제품명 / 모델명: Sudio Wireless / Sudio T2
제조자 및 제조국가: Sudio AB / China

使用及注意事項

請勿在描述範圍之外任意使用產品，且務必小心存放並遠離可能造成損壞的情境。請勿將耳機暴露於高熱、過冷、潮濕環境或不正常配戴、撕裂，例如：拉扯或彎曲。請避免過度在耳機體上施力，否則將導致損害。可用微濕細布輕拭，以清除髒汙。WEEE標誌表示產品不應與一般垃圾混合，若要丟棄，請將其退至廢棄電子產品回收處妥善處理。

警告

請勿在高分貝下聆聽音樂，這將可能導致您的聽力永久受損。請勿在交通繁忙、需要高度注意力之危險情境使用耳機，以免發生意外。請將耳機及小型配件放置在兒童不易取得範圍內。在您進行耳機配對之前，請一定要事先調低音量。

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
第十四條低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

使用及注意事项

请勿在描述范围之外任意使用产品，且务必小心存放并远离可能造成损坏的情境。
请勿将耳机暴露于高热、过冷、潮湿环境亦或不正常配戴、撕裂，
例如：拉扯或弯曲。请避免过度在耳机体上施力，否则将导致损害。可用微湿细布轻拭，以清除脏污。
WEEE标志表示产品不应与一般垃圾混合，若要丢弃，请将其退至废弃电子产品回收处妥善处理。

警告

请勿在高分贝下聆听音乐，这将可能导致您的听力永久受损。请勿在交通繁忙、需要高度注意力之危险情境使用耳机，以免发生意外。

请将耳机及小型配件放置在儿童不易取得范围内。在您进行耳机配对之前，请一定要事先调低音量。

低功率电波辐射性电机管理办法

第十二条经型式认证合格之低功率射频电机，非经许可，公司、商号或使用者均不得擅自变更频率、加大功率或变更原设计之特性及功能。
第十四条低功率射频电机之使用不得影响飞航安全及干扰合法通信；经发现有干扰现象时，应立即停用，并改善至无干扰时方得继续使用。

前项合法通信，指依电信法规定作业之无线电通信。低功率射频电机须忍受合法通信或工业、科学及医疗用电波辐射性电机制设备之干扰。

PERINGATAN DAN PETUNJUK PENGGUNAAN

Dilarang menggunakan produk untuk hal-hal lain di luar yang dideskripsikan. Harap untuk digunakan secara hati-hati setiap saat dan dilindungi dari kerusakan. Earphone TIDAK diperbolehkan untuk terkena panas, daya tarik magnet, dingin, keadaan lembab/basah, atau penggunaan yang tidak wajar yang dapat menyebabkan kecacatan seperti ditekuk atau ditarik. Diharapkan untuk TIDAK menjatuhkan, menggulung kabel terlalu erat atau tindakan lainnya yang berpotensi merusak. Bersihkan dengan kain berbahan halus. Simbol WEEE menandakan bahwa produk ini TIDAK diperbolehkan untuk dicampur dengan sampah atau limbah rumah tangga lainnya, sehingga diharapkan untuk dikembalikan ke fasilitas untuk Sampah Peralatan Elektronik.

PERINGATAN

Peringatan untuk TIDAK mendengarkan musik pada volume yang sangat tinggi yang berpotensi merusak pendengaran Anda. Dilarang untuk menggunakan earphone di lalu lintas atau tempat dimana pendengaran Anda dibutuhkan untuk keselamatan Anda. Jauhkan aksesoris berukuran kecil dari jangkungan anak-anak. Diharapkan untuk selalu mengecilkan volume sebelum digunakan dan dihubungkan ke perangkat elektronik.

使用上の注意

記載されている以外の方法で製品を使用しないでください。取り扱いには十分注意し、損傷を避けてご使用ください。イヤホンを高温・磁気・低温・多湿等の環境に晒すことや、無理に曲げたり張ったりして磨耗させることはしないでください。破損の原因となりますので、イヤホンに強い力を加えないでください。汚れは軽く拭き取ってください。

WEEE指令の表示マークは、その製品を通常の家庭ごみと一緒にすることはいけないと示しています。電気・電子機器廃棄物所定の施設に返してください。

警告

不快なほど大きな音量で音楽を聴くことは絶対にやめてください。聴覚に恒久的なダメージを与えることがあります。運転中など、危険を察知するために聴覚が必要な状況では絶対にイヤホンを使用しないでください。小さな付属品は常に幼児の手の届かない場所に保管してください。接続前に必ずボリュームを下げてください。

トラブルシューティング

本製品が動作しない、ペアリングができないなどの不具合が生じた場合は、製品のリセットをお試しください。

1. 両方のイヤホンのボタンを同時に6秒間長押しし、電源を切つてください。その後、ライトの点滅が止むまで、再度両方のボタンを同時に13秒間長押ししてください。

2. イヤホンを充電ケースに戻し、10秒間お待ちください。これでセットの操作が完了です。

ข้อควรระวังและ การใช้งาน

โปรดอย่าสัมภានค้าในทางเดินบวกหรือหักกีบะบุไว หยิบขึ้น ด้วยความระมัดระวังต่อสุขภาพและไม่ทำให้สัมภានค้าเสียหาย ไปบันทึกฟังสับ派ลควบคุมร้อน แบนหลัก ความเย็น สภาพแวดล้อมที่ปื้นควบคุมหรืออาจทำให้สัมภានค้าชำรุดและแตกหัก เช่น การถอดงอหรือการดึง หลักสีเสียงการ ก้าวสัมภានค้า กรณีหัก หรือบันทึกสายแพนเก็บกีบไป ก้าวควบคุมฯลฯโดยใช้ผ้าที่ซื้อมาล้างอย่างน้ำร้อน กีบสูญเสีย WEEE หมายถึงสัมภានค้าไปควรหุงด้วยน้ำร้อน กีบสูญเสียไปในครัวเรือนหัวไว โปรดล้างสัมภានค้าไปป้องกันลักษณะ ที่ให้บริการสำหรับชากลอดกีบกีบหรือหักฟื้นฟูและ ปลีกสิ้นกรอบกีบ

меры предосторожности при использовании:

используйте изделие только по назначению. аккуратно обращайтесь с наушниками и избегайте повреждений. не подвергайте изделие воздействию высоких и низких температур, магнитных полей, условиям высокой влажности и чрезмерному износу, не сгибайте, не тяните и не скручивайте кабель. не роняйте и не ударяйте наушники. для очистки пользуйтесь слегка влажной тканью. символ "WEEE" означает, что наушники запрещается утилизировать наравне с бытовыми отходами. обратитесь в местную службу по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования.

ВНИМАНИЕ:

никогда не слушайте музыку на слишком высокой громкости, это может навсегда испортить ваш слух. никогда не пользуйтесь наушниками за рулём или в других потенциально опасных местах. всегда храните мелкие аксессуары вдали от маленьких детей. всегда уменьшайте громкость перед включением.

CÁCH SỬ DỤNG VÀ PHÒNG TRÁNH

Không sử dụng sản phẩm dưới các hình thức khác ngoại trừ đã được mô tả trong hướng dẫn sử dụng. Luôn luôn cẩn thận và bảo vệ sản phẩm tránh khỏi hư hỏng. Không được để tai nghe tiếp xúc với nhiệt độ cao, từ tính, môi trường lạnh hoặc ẩm thấp. Tránh những hành động làm hao mòn sản phẩm như kéo giãn hay bẻ cong. Tránh rơi vỡ, tác động mạnh hoặc quấn dây cáp quá chật. Làm sạch tai nghe bằng vải ẩm.

Ký hiệu WEEE có nghĩa rằng sản phẩm

KHÔNG nên được trộn lẫn với rác thải sinh

hoạt thông thường, xin hãy để sản phẩm tại

nơi dành cho Rác Thải Điện và Điện Tử khi

không còn nhu cầu sử dụng.

CẢNH BÁO

Không được nghe nhạc với mức âm lượng quá lớn, điều này có thể gây tổn thương vĩnh viễn cho thính giác của bạn. Không được sử dụng tai nghe khi tham gia giao thông hoặc ở những nơi có cảnh báo nguy hiểm mà cần sử dụng thính giác. Luôn luôn giữ các phụ kiện nhỏ tránh xa tầm tay của trẻ em. Luôn luôn hạ âm lượng trước khi kết nối với sản phẩm.



Help and info at:

www.sudio.com/helpcenter



- English: "

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device."

- French:"

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil n'entraîne pas de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement."